







PASCAL

la conversion des sauvages, le sacrifice de cette oeuvre qui était un sujet d'élite; tellement, qu'à l'époque des obédiences, les directrices des diverses missions se disputaient pour avoir la faveur de l'avoir dans leur maison à cause de son excellent caractère et de son dévouement à toute épreuve.

(A suivre en page 4)







# Autour de la Ferme

## Tempérids

Depuis longtemps, n'est-ce pas, on nous corne les oreilles avec les "tempérids", les "sain-travail", la crise? Surtout depuis que le politique fait des déclarations, ne veut pas ajouter mon grain de sel, mais il ne vient à l'idée quelques réceptions tout à fait rurales et je demande d'en faire part à mes amis.

Des études d'économie rurale il se dégage un principe qui trouve une juste sanction dans le temps de crise actuel, à savoir que les profits du cultivateur sont modiques et dénués du caractère féerique des revenus de l'industrie et du commerce. En d'autres mots, les revenus du cultivateur sont modestes, mais à l'abri des fluctuations qui font le million d'un protégé de la fortune et le même coup, la ruine de cent paupers diables de voisins.

Cette constatation est bonne à souligner en ces temps difficiles et est bon d'apprécier le lot du cultivateur en conséquence. Il est vrai que le cultivateur n'est pas insensible aux temps durs. Quand le lait vaut \$1.00 ou \$1.25 le cent litres la poignée d'argent à faire en industrie laitière est petite et il peut sembler désespérant de travailler toute une année pour joindre les deux bouts avec peine et misère. Le tableau s'assombrit davantage à cette période où les journées sont longues, le soleil ardent, et où le travail pénible commande.

Mais c'est ici qu'il faut le dire, "tout est relatif dans le monde". Pour l'algèbre on imagine, et se donner un peu de couronne que le cultivateur envoie dans la cour du claudin: combien de sans-travail qui ont faim, eux et leur famille, et par le monde en-

lier, non pas trois fois par jour, mais une seule, qui dure vingt-quatre heures? La situation de l'industrie et du commerce qui voient les marchés ravallés et déserts, la croira-t-on beaucoup plus risqué?

Il est vrai encore que le cultivateur n'a pas le plaisir de rouler dans une auto (qui souvent n'est pas payée) de se promener sur la rue le ventre creux, et qu'il doit travailler dur et ferme sur la terre. Combien d'hommes dans les villes qui voudraient eux aussi pouvoir travailler d'un soléil à l'autre, avec trois repas par jour? Le cultivateur, lui, est assuré, du moins d'une année, que dis-je, d'une vie de travail, avec le pain de chaque jour, quelques commodités bien appréciées et souvent un léger bénéfice.

D'ailleurs la situation du cultivateur n'est pas aussi sombre qu'il se la fait lui-même. La preuve c'est qu'à l'âge de cinquante ou soixante ans, nombreux sont les cultivateurs qui, après avoir convenablement élevé leur famille, comptent l'argent prêt par mille piastres!

En ces temps propices à la réflexion, de peur d'être des ingrats, sachons apprécier la situation et cessons de décrier la profession qui assure le pain, le logement et le vêtement de chaque jour et cela à l'année et pour la vie.

Ces pensées, je crois, sont de nature à nous faire connaître la terre et par là, la faire aimer davantage. Et c'est déjà une grosse somme de bien-être que d'apprécier, d'aimer et de travailler en paix et sans compter que les succès, surtout en agriculture, exigent la coopération des bras, de la tête et du cœur.

L. DESLANDES.

La "Terre de Chers Nous"

## OU COMMENCER POUR ABAISSER LES FRAIS DE PRODUCTION?

Il est admis que l'agriculture est dans le marasme, que les prix des produits agricoles sont en baisse. Mais, dans ce marasme, nous cherchons cet état de choses, et nous cherchons à le résumer ici.

1.—Plus que jamais aujourd'hui, les prix des produits agricoles sont en baisse. Mais, dans ce marasme, nous cherchons cet état de choses, et nous cherchons à le résumer ici.

2.—En général les prix de la plupart des produits agricoles au Canada sont restés à un niveau plus élevé que dans tout autre pays, et naturellement c'est pourquoi le marché canadien attire les autres pays, et pourquoi le Canada importe aujourd'hui des quantités énormes de certains produits alimentaires dont nous faisons au moins une spécialité.

3.—Le Canada n'est plus un grand pays exportateur de produits agricoles; la plus grande partie de ce que nous produisons est consommée dans ce pays, à prix relativement élevés, et élevés même que, comme nous le voyons, les autres pays trouvent les nôtres un débouché avantageux. C'est pourquoi le marché canadien est déterminé à leur tour les avoir à l'évent.

4.—A la question: "La demande de la population, relativement petite du Canada, est-elle suffisante pour elle-même pour maintenir les prix au niveau désiré, ou ce niveau sera-t-il réglé par les conditions mondiales?" nous répondons: "Il semble que ce soit le cas."

Sachant que le cultivateur ne peut, par lui-même, contrôler la destinée de ses produits lorsqu'ils sont sortis de la ferme, il semble que le moyen pour lui de s'en tirer est d'abaisser les frais de production. Le conseil est bon, mais il n'est pas d'application facile. C'est pas en effet, d'un coup à l'autre que l'on peut abaisser les frais. Sans doute, si nous avions suivi toutes les règles recommandées depuis quarante ans, ces frais de production seraient aujourd'hui déjà presque au minimum. Mais que faire pour abaisser les frais de production? C'est là que nous sommes obligés de produire à la fois le plus et le moins cher, et de gagner, outre mesure.

Une médecine agréable pour les enfants est Moller Graves' Worm Expeller, et elle est excellente pour expulser les vers du système.

les relations qui existent entre les opérations de culture d'apparence très différente. Quel effet, par exemple, ont les bons chevaux de trait bien soignés sur le prix de revient d'un gallon de lait? Dans quelle proportion les autres animaux mal soignés influencent-ils le résultat? On peut croire que le cheval de ferme n'a que peu d'influence sur la vache, ou sur ses produits, et cependant il y a un lien entre les deux. La production d'aujourd'hui, c'est bien dans la culture des aliments sur la ferme. En somme, c'est la faible production par acre cultivé qui est la cause du lait cher, en admettant toutes les imperfections de nos vaches et leur faible moyenne de production. Peu importe d'où vient l'énergie motrice employée sur la ferme, pourvu qu'elle soit bon marché et suffisante. Nous sommes dans une période de transition. L'énergie motrice mécanique sera sans doute beaucoup plus employée dans dix ans qu'elle ne l'est aujourd'hui, mais pendant longtemps encore, sur bien des fermes c'est le cheval qui sera appelé à fournir une bonne partie de l'énergie pour l'ensemencement, encore si imparfait et pourtant si nécessaire pour maintenir les mauvaises herbes tant répandues. Ce sont là les raisons principales du prix élevé de revient du lait.

L'ancienne devise du bon éleveur: "Sélectionner, nourrir et débarrasser" ne suffit plus. Il faut y ajouter "et cultiver".

Le mauvais élevage, qui donne de mauvais chevaux, est l'industrie la plus ruinée de la ferme. Le seul moyen de se procurer une source régulière d'énergie motrice, si essentielle pour abaisser le prix de revient des produits de la ferme, est de garder une ou deux bonnes jumelles pures et de les faire pouliner régulièrement. Il est possible d'acheter des chevaux d'un certain genre, mais cela coûte cher, et on ne peut pas les faire se reproduire. Malheureusement c'est la qualité plutôt que le nombre de chevaux qui est à critiquer sur les fermes d'aujourd'hui, par comparaison aux conditions d'il y a vingt-cinq ans.

G.B. MOTHERWILL, Eleveur du Dominion.

## NOTRE BLE GARNET

Le "ble Garnet" est une variété très répandue aujourd'hui qui paraît recevoir le faveur de millions de producteurs de céréales. Il est maintenant assuré d'un avenir prospère. Les essais de mouture et de boulangerie qui ont été effectués en différents endroits ont déjà donné d'excellents résultats. Le "ble Garnet" est très commun et très apprécié outre-mer et ses qualités exceptionnelles lui ont acquis une préférence justifiée. Nous savons que cette variété a été créée et développée par le service des Céréales de la division des fermes expérimentales du ministère fédéral de l'Agriculture et qu'elle a été distribuée.

**DODD'S KIDNEY PILLS**

Le "ble Garnet" est une variété très répandue aujourd'hui qui paraît recevoir le faveur de millions de producteurs de céréales. Il est maintenant assuré d'un avenir prospère. Les essais de mouture et de boulangerie qui ont été effectués en différents endroits ont déjà donné d'excellents résultats. Le "ble Garnet" est très commun et très apprécié outre-mer et ses qualités exceptionnelles lui ont acquis une préférence justifiée. Nous savons que cette variété a été créée et développée par le service des Céréales de la division des fermes expérimentales du ministère fédéral de l'Agriculture et qu'elle a été distribuée.

## NOUVELLES DE PARTOUT

### L'ultimatum de Byrd

Paris. — Le capitaine Richard Byrd et son équipage, les deux avions français qui se préparent à traverser l'Atlantique, ont obtenu de l'ambassadeur la permission de se servir de son avion pour leur traversée. Byrd avait perdu son instrument pendant son amerrissage forcé à New-York. On a rappelé qu'après leur traversée, Byrd et son équipage ont demandé à Byrd l'ultimatum de leur servir et l'ambassadeur a répondu: "Ce sera notre chance", a dit l'ambassadeur français.

### Le commerce extérieur de la France

Paris. — Le bilan du commerce extérieur de la France pour les sept premiers mois de 1930 est caractérisé par l'accroissement des importations et par le fléchissement des exportations comparativement à la même période de 1929.

A première vue, le solde passif de la balance commerciale peut paraître un signe fâcheux, mais ce serait une erreur de s'en tenir à cette impression. En effet, les industries françaises ne ralentissent pas leurs achats extérieurs, tandis que leurs ventes à l'étranger diminuent. Elles assurent qu'elles obtiennent sur place un écoulement satisfaisant de leurs produits, lesquels ne rassemblent pas encore le marché intérieur, puisque celui-ci est toujours envahi des produits étrangers au dehors.

On aboutit donc à la constatation suivante: que le marché intérieur continue à se développer et n'a pas encore atteint son point de saturation.

### Le gouvernement anglais va établir des lignes aériennes permanentes

Londres. — Le ministère de l'Air a envoyé un bulletin disant que le gouvernement anglais veut éventuellement établir un service de l'air régulier.

## VENTE D'INCENDIE

## FICELLE D'ENGERFORD

sauvée du récent incendie des hangars de marchandises du C.N.R.

## FORT WILLIAM

Cette vente se compose des marques "International Harvester" et "Holland", 550 et 669 pieds.

Ballots de 50 lbs	Ballots de 50 lbs	Pelottes de 8 lbs
Pelottes de 5 liv.	Pelottes de 8 liv.	Détachées
\$4.50 le ballot	\$4.50 le ballot	75 sous la pelotte

Maintenant en vente à **480, Rue MAIN**

La vente est dirigée par **CONTINENTAL SALVAGE CORP. LTD.**

Négociants les plus importants du continent en marchandises de sauvetage

Téléphone 80 987

## LA CIE PARENT LIMITEE

COURTIERS: GRAIN, MINES, PETROLE

Agence libérale et promptement servie en tous produits

187-189, GRAIN EXCHANGE ANNEX WINNIPEG, MAN.

LEON P. MORRISSEY Téléphone 80 987

A.J. GALLAGHER Téléphone 80 987

THE POSTER GRAIN CO. LIMITED

## ZAM-BUK

est le Z. le meilleur, le plus efficace et le plus sûr pour le traitement des hémorroïdes

Il est un remède pour le traitement des hémorroïdes. Notre remède est un remède pour le traitement des hémorroïdes. Il est un remède pour le traitement des hémorroïdes. Il est un remède pour le traitement des hémorroïdes.

## Les Soviets enrayent toute thésaurisation

Moscou. — Quatre hommes, récemment arrêtés à Moscou, étaient accusés d'avoir thésaurisé de la monnaie. Ils ont été condamnés à des peines de prison.

## LE CHANGE

L'argent des pays d'Europe se vend sur place suivant, en sous-normal

	Prix	Prix
	du jour	normal
Livre anglaise	\$4.87	\$4.86
Franc français	3.90	3.92
Franc belge	14.04	13.99
Franc suisse	19.35	19.3
Lire italienne	5.25	5.20
Couronne néerlandaise	27.00	26.8
Cour. norvégienne	26.04	26.8
Cour. danoise	26.82	26.8
Mark allemand	23.90	23.8
Cour. hollandaise	40.43	40.2

## LE MARCHÉ

50 AOUT 1930

Bouillottes, jusqu'à 1,000 livres—

Bons et de choix	\$5.40—\$5.25
Moyens	\$5.40—\$5.25
Ordinaires	\$5.40—\$5.25

Bouillottes, au-dessus de 1,000 livres

Bons et de choix	\$5.75—\$6.50
Moyens	\$5.75—\$6.50
Ordinaires	\$5.75—\$6.50

Général

Bons et de choix	\$5.50—\$6.25
Ordinaires	\$5.50—\$6.25

Ventes enregistrées

Bons et de choix	\$8.00—\$9.25
Moyens	\$8.00—\$9.25

Cours du grain futur par

## EUG.-J. DUFRESNE

Prix déchargé à Fort William ou Fort Arthur

Pour la semaine finissant le 25 août 1930

Mar. Merc. Jeudi Vendi Samedi Lundi

19 août 20 août 21 août 22 août 23 août 24 août

Blé No 1 Nord

Blé No 2 Nord

Blé No 3 Nord

Avoine 2 CW

Orge 3 CW

Lin 1 NW

Seigle 2 CW

Prix sur voie (track)

Base Blé 1 Nord

Avoine 2 CW

Orge 3 CW

Lin 1 NW

Seigle 2 CW

C'optons

Blé Octobre

Décembre

Mai

Avoine Octobre

Mai

Orge Octobre

Décembre

Mai

Lin Octobre

Décembre

Mai

Seigle Octobre

Décembre

Mai

Téléphone 23 297

## EUG.-J. DUFRESNE

Représentant

LA CIE NORTH WEST COMMISSION LIMITEE

GRAINS ET OPTIONS

100-109, GRAIN EXCHANGE, WINNIPEG, MAN.







# PETITES ANNONCES

Partir 7 mois par mois. Millions de dollars par semaine. Les sommes de millions accompagnent le capital de l'entreprise.

Les petites annonces doivent être reçues au plus tard le lundi soir, à dix heures.

**PERSONNE D'AGE MIEUX** trouver une place dans des maisons de retraite. S'adresser à la Liberté.

**ON DEMANDE** une secrétaire bien éduquée, capable de dactylographier, pour l'été 1930. S'adresser à C.A. Nelson, 100, Main, Winnipeg, Man.

**À VENDRE** — Maison moderne, à Saint-Charles, à proximité des écoles et du travail. 1200 pieds carrés, chauffage central, grand jardin et piscine. S'adresser à la Liberté.

**BIEN MEUBLÉES** de 2 et 4 chambres. S'adresser à la Liberté.

**BOULANGERIE** à vendre, dans une des plus belles rues de Winnipeg. S'adresser à la Liberté.

**AGENTS HONORAIRES** — Hommes et femmes, détaillants à domicile une ligne commerciale. S'adresser à la Liberté.

**À VENDRE** par échange — Maison de pension (10-12 chambres), au centre-ville, avec jardin, garage, etc. S'adresser à la Liberté.

**ON DEMANDE** un homme moderne, sûr, capable de travailler, pour l'été 1930. S'adresser à la Liberté.

**ON DEMANDE** une secrétaire bien éduquée, capable de dactylographier, pour l'été 1930. S'adresser à la Liberté.

**À LOUER** — Suite de 4 chambres, au centre-ville, avec jardin, garage, etc. S'adresser à la Liberté.

**À LOUER** — Suite de 4 chambres, au centre-ville, avec jardin, garage, etc. S'adresser à la Liberté.

**À LOUER** — Suite de 4 chambres, au centre-ville, avec jardin, garage, etc. S'adresser à la Liberté.

**À LOUER** — Suite de 4 chambres, au centre-ville, avec jardin, garage, etc. S'adresser à la Liberté.

**À LOUER** — Suite de 4 chambres, au centre-ville, avec jardin, garage, etc. S'adresser à la Liberté.

**À LOUER** — Suite de 4 chambres, au centre-ville, avec jardin, garage, etc. S'adresser à la Liberté.

**À LOUER** — Suite de 4 chambres, au centre-ville, avec jardin, garage, etc. S'adresser à la Liberté.

**À LOUER** — Suite de 4 chambres, au centre-ville, avec jardin, garage, etc. S'adresser à la Liberté.

**À LOUER** — Suite de 4 chambres, au centre-ville, avec jardin, garage, etc. S'adresser à la Liberté.

**À LOUER** — Suite de 4 chambres, au centre-ville, avec jardin, garage, etc. S'adresser à la Liberté.

**À LOUER** — Suite de 4 chambres, au centre-ville, avec jardin, garage, etc. S'adresser à la Liberté.

**À LOUER** — Suite de 4 chambres, au centre-ville, avec jardin, garage, etc. S'adresser à la Liberté.

**À LOUER** — Suite de 4 chambres, au centre-ville, avec jardin, garage, etc. S'adresser à la Liberté.

**À LOUER** — Suite de 4 chambres, au centre-ville, avec jardin, garage, etc. S'adresser à la Liberté.

**À LOUER** — Suite de 4 chambres, au centre-ville, avec jardin, garage, etc. S'adresser à la Liberté.

**À LOUER** — Suite de 4 chambres, au centre-ville, avec jardin, garage, etc. S'adresser à la Liberté.

**À LOUER** — Suite de 4 chambres, au centre-ville, avec jardin, garage, etc. S'adresser à la Liberté.

**À LOUER** — Suite de 4 chambres, au centre-ville, avec jardin, garage, etc. S'adresser à la Liberté.

**À LOUER** — Suite de 4 chambres, au centre-ville, avec jardin, garage, etc. S'adresser à la Liberté.

**À LOUER** — Suite de 4 chambres, au centre-ville, avec jardin, garage, etc. S'adresser à la Liberté.

**À LOUER** — Suite de 4 chambres, au centre-ville, avec jardin, garage, etc. S'adresser à la Liberté.

**À LOUER** — Suite de 4 chambres, au centre-ville, avec jardin, garage, etc. S'adresser à la Liberté.

**À LOUER** — Suite de 4 chambres, au centre-ville, avec jardin, garage, etc. S'adresser à la Liberté.

**À LOUER** — Suite de 4 chambres, au centre-ville, avec jardin, garage, etc. S'adresser à la Liberté.

**À LOUER** — Suite de 4 chambres, au centre-ville, avec jardin, garage, etc. S'adresser à la Liberté.

**À LOUER** — Suite de 4 chambres, au centre-ville, avec jardin, garage, etc. S'adresser à la Liberté.

**À LOUER** — Suite de 4 chambres, au centre-ville, avec jardin, garage, etc. S'adresser à la Liberté.

# AU SACRÉ-CŒUR

R. G. Mgr. O.M.I.

Que le confesseur nous attire l'autre vif et sensible.

S. G. Mgr. J. Ouy, évêque de Sherbrooke, au Grand et des Jours, a été élu évêque de Sherbrooke.

Les pays du nord se proposent de plus en plus, et la survie de l'été, par les nouveaux colons, réclame de nouvelles recrues apostoliques. Espérons que des âmes d'élite, d'élite d'élite, s'élèveront pour venir secourir les âmes de la Grande.

Le 2 septembre.

Le saint chœur des vocaux a été élu, d'élite d'élite, s'élèveront pour venir secourir les âmes de la Grande.

Le 2 septembre — faire spécifier dans les signaux paroissiaux.

Le 2 septembre.

Mme Henriette Leduc, autrice de la Grande, de cette paroisse, a été élue à Montréal, à l'âge de 88 ans.

S. G. Mgr. J. Ouy, O.M.I., les R.P. E. Savoie, de Fort Frances; C. Gauthier, de Beren's River; M. Kalme, de Fort Alexander; L. Jalbert et M. Dussault, du collège de Gravelbourg.

Tennis.

Nos membres reviennent de vacances, les uns après avoir visité l'Est, les autres l'Ouest. En septembre, nous espérons de voir le club au complet; il nous sera possible alors d'organiser les concours pour les 15-16 championnats. Le reste encore quelques jours, avant de donner aux champions en herbe de s'exercer.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

# Pour financer le blé de 1930

Le paiement initial de la Coopération du blé sera de 60 sous le minot de blé, numéro 1 Northern à Fort William.

Cette décision a été prise lundi, après de longues consultations avec les banques.

L'avance sur les autres grains est la suivante: orge, No 2 C.W. 25 sous; avoine, No 2 C.W. 30 sous; seigle, No 2 C.W. 35 sous; lin, No 1 N.W. 12,25.

Mgr Forbes blessé dans un accident d'auto.

Ottawa. — S. G. Mgr Forbes est blessé au visage dans un accident d'auto.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

Le concours de doubles pour hommes a eu lieu la semaine dernière, sous la présidence de M. Joseph Gauthier, qui a été élu champion.

# La Journée Terminée

Et chaque bocal de confitures ou de gelée précieusement scellée, n'oubliez pas de compléter votre ouvrage par un dernier examen.

Etiquettes imprimées, assorties, 144 par boîte, 25 sous.

Etiquettes de fantaisie, 25 par boîte, 10 sous.

Etiquettes simples, gommées, 100 par boîte, 25 sous.

Papier ciré pour votre étiquette, marque Bradshaw, rouleaux de 1 livre, 50 sous.

Garnitures pour bocal de gelée, le paquet, 10 sous.

Papier simple pour étiquette, 10 feuilles pour 25 sous.

Papier coloré pour étiquette, 4 verges dans chaque pli, 25 sous.

Papier pour étiquette en porcelaine, à demi-épreuve de l'eau, 25 pieds pour 30 sous.

Papier coloré avec bordure, 4 verges, 10 sous.

Rayon de papeterie, rez-de-chaussée, sud.

Heures de magasin: 8 h. 30 à 5 h. 30 p.m. Le samedi: 8 h. 30 à 1 h. p.m.

THE T. EATON CO. LIMITED WINNIPEG

Heures de magasin: 8 h. 30 à 5 h. 30 p.m. Le samedi: 8 h. 30 à 1 h. p.m.

THE T. EATON CO. LIMITED WINNIPEG

Heures de magasin: 8 h. 30 à 5 h. 30 p.m. Le samedi: 8 h. 30 à 1 h. p.m.

THE T. EATON CO. LIMITED WINNIPEG

Heures de magasin: 8 h. 30 à 5 h. 30 p.m. Le samedi: 8 h. 30 à 1 h. p.m.

THE T. EATON CO. LIMITED WINNIPEG

Heures de magasin: 8 h. 30 à 5 h. 30 p.m. Le samedi: 8 h. 30 à 1 h. p.m.

THE T. EATON CO. LIMITED WINNIPEG

Heures de magasin: 8 h. 30 à 5 h. 30 p.m. Le samedi: 8 h. 30 à 1 h. p.m.

THE T. EATON CO. LIMITED WINNIPEG

Heures de magasin: 8 h. 30 à 5 h. 30 p.m. Le samedi: 8 h. 30 à 1 h. p.m.

THE T. EATON CO. LIMITED WINNIPEG

Heures de magasin: 8 h. 30 à 5 h. 30 p.m. Le samedi: 8 h. 30 à 1 h. p.m.

THE T. EATON CO. LIMITED WINNIPEG

Heures de magasin: 8 h. 30 à 5 h. 30 p.m. Le samedi: 8 h. 30 à 1 h. p.m.

THE T. EATON CO. LIMITED WINNIPEG

Heures de magasin: 8 h. 30 à 5 h. 30 p.m. Le samedi: 8 h. 30 à 1 h. p.m.

THE T. EATON CO. LIMITED WINNIPEG

Heures de magasin: 8 h. 30 à 5 h. 30 p.m. Le samedi: 8 h. 30 à 1 h. p.m.

THE T. EATON CO. LIMITED WINNIPEG

Heures de magasin: 8 h. 30 à 5 h. 30 p.m. Le samedi: 8 h. 30 à 1 h. p.m.

THE T. EATON CO. LIMITED WINNIPEG

Heures de magasin: 8 h. 30 à 5 h. 30 p.m. Le samedi: 8 h. 30 à 1 h. p.m.

THE T. EATON CO. LIMITED WINNIPEG

Heures de magasin: 8 h. 30 à 5 h. 30 p.m. Le samedi: 8 h. 30 à 1 h. p.m.

THE T. EATON CO. LIMITED WINNIPEG

Heures de magasin: 8 h. 30 à 5 h. 30 p.m. Le samedi: 8 h. 30 à 1 h. p.m.

THE T. EATON CO. LIMITED WINNIPEG

## La Saison des Conserve

Tout ce qu'il nous faut pour la Mise en Conserve

LES fruits et les légumes savoureux de l'été! Etes-vous à mettre en conserve leur vitamine nutritive et leur saveur exquise? Quand la neige tourbillonne, qu'il fait bon de mettre sur la table des fruits et des légumes savoureux rappelant l'été parfumé.

La mise en conserve à la maison, bien qu'elle exige quelque peine, est un procédé très simple. Voici quelques conseils qui faciliteront votre tâche, tout en vous aidant à obtenir de meilleurs résultats.

Coliflor saignantes — Petite dimension, 90 sous la douzaine; dimension moyenne, \$1.10 la douzaine; dimension large, \$1.55 la douzaine.

Scallops à laque — Petite dimension, \$1.55 la douzaine; dimension moyenne, \$1.85 la douzaine; dimension large, \$2.15 la douzaine.

Bouillottes à conserver en aluminium et grail, plusieurs dimensions: \$1.30 à \$2.50.

Bouillottes à laver galvanisées, 50 sous chacune.

Large passeoire pour lavage de fruits, avec poignée en fibre, 50 et 65 sous.

Grand service à servir les couvercles des bocaux, 15 et 25 sous.

Plaque de polissage, 25 sous.

Chargeur de bocaux (émail), 35 sous.

## Vous faut-il des bocaux?

Coliflor saignantes — Petite dimension, 90 sous la douzaine; dimension moyenne, \$1.10 la douzaine; dimension large, \$1.55 la douzaine.

Scallops à laque — Petite dimension, \$1.55 la douzaine; dimension moyenne, \$1.85 la douzaine; dimension large, \$2.15 la douzaine.

Bouillottes à conserver en aluminium et grail, plusieurs dimensions: \$1.30 à \$2.50.

Bouillottes à laver galvanisées, 50 sous chacune.

Large passeoire pour lavage de fruits, avec poignée en fibre, 50 et 65 sous.

Grand service à servir les couvercles des bocaux, 15 et 25 sous.

Plaque de polissage, 25 sous.

Chargeur de bocaux (émail), 35 sous.

## Ustensiles de Ménage

Des grilles à conserver pouvant s'ajuster dans votre bouillotte à lavage, contenant 4 bocaux, 35 sous.

Bouillottes à conserver en aluminium et grail, plusieurs dimensions: \$1.30 à \$2.50.

Bouillottes à laver galvanisées, 50 sous chacune.

Large passeoire pour lavage de fruits, avec poignée en fibre, 50 et 65 sous.

Grand service à servir les couvercles des bocaux, 15 et 25 sous.

Plaque de polissage, 25 sous.

Chargeur de bocaux (émail), 35 sous.

## Bouillotte à conserver en fer galvanisé

Fabriquée spécialement par une femme

Pouvant contenir huit bocaux d'une pinte

Ces bouillottes ont été fabriquées de manière à réunir économie d'espace, légèreté et efficacité; elles sont munies d'une grille mobile.

Elles sont construites soigneusement en fer galvanisé avec deux poignées bien rivées. On a apporté une attention spéciale au couvercle d'ajustement.

\$2.45

Rayon d'ustensiles de ménage, 3ème étage, Portage

## THE T. EATON CO. LIMITED CANADA

Heures de magasin: 8 h. 30 à 5 h. 30 p.m. Le samedi: 8 h. 30 à 1 h. p.m.

## LE NOUVEAU CAFE OLYMPIA

offre les meilleurs repas de la ville à 40 et 50 sous — Cuisine française

JOS. RADALI, gérant

225, avenue Portage (vis-à-vis Eaton)

## Gratis Lait City

est démonté purifiée et pasteurisée, est une protection qui vaut plusieurs fois son mérite.

Blackhawk Indian Remedy Co.

1234, rue Dundas Ouest, Toronto, Ont.

## Quand vous construisez... Lumière et Energie